



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 112/19**

Luxembourg, 24. september 2019

Sodba v zadevi C-507/17

Google LLC, pravna naslednica družbe Google Inc/Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL)

**Upravljavcu iskalnika ni treba odstraniti povezav na vseh različicah svojega iskalnika**

*Vendar pa mora povezave odstraniti na različicah, ki ustrezajo vsem državam članicam, poleg tega pa mora uvesti ukrepe, ki spletne uporabnike odvrtaajo od tega, da bi iz katere od držav članic dostopali do zadevnih povezav, ki so dostopne na različicah tega iskalnika zunaj EU*

Predsednica Commission nationale de l'informatique et des libertés (CNIL) (nacionalna komisija za informatiko in svoboščine, Francija) je z odločbo z dne 10. marca 2016 družbi Google Inc. naložila sankcijo v višini 100.000 EUR, ker ta družba v primeru, v katerem ugotovi zahtevo za odstranitev povezav, povezav ne odstrani na vseh domenskih končnicah svojega iskalnika.

Družba Google Inc., ki jo je CNIL 21. maja 2015 opomnila, naj povezave odstrani na vseh domenskih končnicah, tega opomina ni upoštevala in se je omejila na odstranitev zadevnih povezav samo iz zadetkov, ki se prikažejo po iskanjih, opravljenih na podlagi domen, ki ustrezajo domenskim končnicam njenega iskalnika v državah članicah. Družba Google Inc. je na Conseil d'État (državni svet, Francija) vložila predlog, naj se odločba z dne 10. marca 2016 odpravi. Menila je namreč, da pravica do odstranitve povezav ne pomeni nujno, da je treba sporne povezave odstraniti na vseh domenah njenega iskalnika, brez geografske omejitve.

Conseil d'État (državni svet) je na Sodišče naslovil več vprašanj za predhodno odločanje, s katerimi želi izvedeti, ali je treba pravila Unije, ki se nanašajo na varstvo osebnih podatkov,<sup>1</sup> razlagati tako, da mora upravljavec iskalnika, če na podlagi teh določb ugotovi zahtevo za odstranitev povezav, povezave odstraniti na vseh različicah svojega iskalnika, ali tako, da jih mora odstraniti le na različicah svojega iskalnika, ki ustrezajo vsem državam članicam, oziroma zgolj na različici, ki ustreza državi članici, kjer ima prebivališče imetnik pravice do odstranitve povezav.

Sodišče je v svoji današnji sodbi najprej spomnilo, da je že presodilo,<sup>2</sup> da mora upravljavec iskalnika s seznama zadetkov, ki se prikaže po iskanju, opravljenem na podlagi imena osebe, odstraniti povezave na spletni strani, ki jih objavijo tretje osebe in ki vsebujejo podatke, ki se nanašajo na to osebo, tudi če to ime ali te informacije niso predhodno ali sočasno izbrisane s teh spletnih strani in tudi če je – če gre za tak primer – njihova objava na navedenih straneh sama po sebi zakonita.

Sodišče je nato ugotovilo, prvič, da poslovna enota, ki jo ima družba Google na francoskem ozemlju, opravlja dejavnosti, med drugim poslovne in oglaševalske, ki so neločljivo povezane z obdelavo osebnih podatkov, ki se izvaja za potrebe delovanja iskalnika, in drugič, da je treba ob upoštevanju, med drugim, povezav med različnimi nacionalnimi različicami tega iskalnika šteti, da ta iskalnik opravlja le eno obdelavo osebnih podatkov v okviru francoske poslovne enote družbe Google Inc. Tak položaj torej spada na področje uporabe zakonodaje Unije na področju varstva osebnih podatkov.

<sup>1</sup> Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 13, zvezek 15, str. 355) in Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46 (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL 2016, L 119, str. 1, in popravek v UL 2018, L 127, str. 2).

<sup>2</sup> Sodba z dne 13. maja 2014, Google Spain in Google, [C-131/12](#) (glej sporočilo za medije št. [70/14](#)).

Sodišče poudarja, da ima v globaliziranem svetu lahko dostop spletnih uporabnikov, med drugim tistih, ki so zunaj Unije, do povezave, ki napotuje na informacije o osebi, katere središče interesov je v Uniji, za to osebo takojšnje in znatne učinke znotraj Unije, tako da bi se z odstranitvijo povezav na svetovni ravni lahko v celoti dosegli cilji varstva, ki se želijo doseči s pravom Unije. Vendar pa je pojasnilo, da številne tretje države ne poznajo pravice do odstranitve povezav ali pa so sprejele drugačen pristop k tej pravici. Sodišče je dodalo, da pravica do varstva osebnih podatkov ni absolutna pravica, temveč jo je treba v skladu z načelom sorazmernosti obravnavati glede na vlogo, ki jo ima v družbi, in jo uravnotežiti z drugimi temeljnimi pravicami. Poleg tega se ravnotežje med pravico do spoštovanja zasebnega življenja in pravico do varstva osebnih podatkov na eni strani ter svobodo obveščanja spletnih uporabnikov na drugi strani po svetu lahko zelo razlikuje.

Iz besedil pa ne izhaja, da je zakonodajalec Unije tako uravnoteženje opravil v zvezi z obsegom pravice do odstranitve povezav zunaj Unije, in tudi ne, da se je odločil, da bo pravicam posameznikov podelil veljavnost, ki presega ozemlje držav članic. Iz njih tudi ne izhaja, da je nameraval gospodarskim subjektom, kakršna je družba Google, naložiti obveznost odstranitve povezav, ki bi se nanašala tudi na nacionalne različice njegovega iskalnika za države, ki niso države članice. Pravo Unije poleg tega v zvezi z obsegom odstranitve povezav zunaj Unije ne določa instrumentov in mehanizmov sodelovanja.

Sodišče je tako ugotovilo, da **v sedanjem stanju upravljavec iskalnika, ki ugoti zahtevo za odstranitev povezav, ki jo je podal posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki – po potrebi v skladu z odredbo nadzornega ali sodnega organa države članice – na podlagi prava Unije nima obveznosti, da bi povezave odstranil na vseh različicah svojega iskalnika.**

**Vendar pa pravo Unije upravljavcu iskalnika nalaga, da povezave odstrani na različicah svojega iskalnika, ki ustrezajo vsem državam članicam,** in da sprejme dovolj učinkovite ukrepe za zagotovitev učinkovitega varstva temeljnih pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Tako odstranitev povezav morajo tako po potrebi spremljati ukrepi, ki spletnim uporabnikom dejansko preprečujejo ali jih vsaj resno odvračajo od tega, da bi z iskanjem na podlagi imena posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, opravljenim iz kake od držav članic, prek seznama zadetkov, ki se prikaže na podlagi tega iskanja, z uporabo različice tega iskalnika „zunaj EU“ dostopali do povezav, ki so predmet zahteve za odstranitev povezav. Nacionalno sodišče mora preveriti, ali ukrepi, ki jih je sprejela družba Google Inc., izpolnjujejo te zahteve.

Nazadnje je Sodišče ugotovilo, da pravo Unije v sedanjem stanju sicer ne vsebuje obveznosti, da je treba povezave odstraniti na vseh različicah zadevnega iskalnika, vendar pa tega tudi ne prepoveduje. Zato so organi držav članic še naprej pristojni, da na podlagi nacionalnih standardov varstva temeljnih pravic opravijo tehtanje med pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, do spoštovanja njegovega zasebnega življenja in do varstva njegovih osebnih podatkov na eni strani ter svobodo obveščanja na drugi strani ter da na koncu tega tehtanja upravljavcu tega iskalnika po potrebi odredijo, naj odstrani povezave na vseh različicah tega iskalnika.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.*

*[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.*

*Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793*

*Posnetki z razglasitve sodbe so dostopni na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.*